

Overseas Market Access Requirements Notification - Animal Products Act 1999

Regulation and Assurance Branch, Animal and Animal Products Directorate, Ministry for Primary Industries

Ref: AE-SV-05

Date: 27 March 2017

BOVSEM.SV-ES 29 March 2017 – Bovine Semen to El Salvador

1. Statutory authority

Pursuant to section 60, section 60A, section 62(1) and section 167 of the Animal Products Act 1999 I notify the following:

- (i) the issue under section 60 of the export requirements for Bovine Semen to El Salvador BOVSEM.SV-ES dated 29 March 2017;
- (ii) the determination under section 62(1) of the format and content of the official assurance for Bovine Semen to El Salvador BOVSEM.SV-ES dated 29 March 2017.

This notice takes effect from 29th March 2017.

Dated at Wellington this 27th day of March 2017.

Signed: Howard Pharo
Manager Import and Export Animals
Animal and Animal Products Directorate
Regulation and Assurance Branch
(acting under delegated authority)

2. El Salvador requirements

Bovine semen exported from New Zealand to El Salvador must be accompanied by an official assurance in the form of a completed zoosanitary certificate.

The zoosanitary certificate as specified below must be completed and certified, after due enquiry, by an Official Veterinarian of the Ministry for Primary Industries.

Explanatory note:

If the zoosanitary certificate is not certified then the bovine semen does not satisfy the conditions in the notice. Likewise, if the bovine semen does not satisfy the zoosanitary requirements in the certificate, then the certificate will not be certified



Certificate No:

NEW ZEALAND MINISTRY FOR PRIMARY INDUSTRIES

ZOOSANITARY CERTIFICATE / CERTIFICADO ZOOSANITARIO

Commodity: BOVINE SEMEN
Mercancía: SEMEN BOVINO

To: EL SALVADOR
A: EL SALVADOR

Exporting Country: NEW ZEALAND
País exportador: NUEVA ZELANDIA

Competent Authority: MINISTRY OF PRIMARY INDUSTRIES
Autoridad competente:

Import Permit Number:
Nº del permiso de importación:

I: INFORMATION CONCERNING THE DONOR ANIMALS AND SEMEN / INFORMACIÓN SOBRE LOS ANIMALES DONANTES Y EL SEMEN

Name <i>Nombre</i>	Breed / <i>Raza</i>	Herd book / Registration No. / <i>Libro de manada / Nº de registro</i>	Date of collection / Batch No. / <i>Fecha de recolección / Nº de lote</i>	Straw identification / <i>Identificación de pajillas</i>	Number of straws / <i>Número de pajillas</i>

Total number of straws:.....
Número total de pajillas:

II: ORIGIN OF THE SEMEN / ORIGEN DEL SEMEN

Name, address and registration number of the semen centre:.....
Nombre, dirección y número de registro del centro de recolección de semen:

.....
.....

Name and address of the exporter:
Nombre y dirección del exportador:

III: DESTINATION OF THE SEMEN / DESTINO DEL SEMEN

Name and address of the consignee:
NOMBRE Y DIRECCIÓN DEL CONSIGNATARIO:

.....
Nature and identification of transport:
Naturaleza e identificación del medio de transporte:

IV: SANITARY INFORMATION / INFORMACIÓN SANITARIA

VETERINARY CERTIFICATE / CERTIFICADO VETERINARIO

I, an Official Veterinarian of the New Zealand Ministry for Primary Industries hereby certify, after due enquiry with respect to the donor animal(s) and semen identified in this Zoosanitary Certificate, that:

Yo, un Veterinario Oficial del Ministry for Primary Industries de Nueva Zelanda presente certifico, después de la debida consulta con respecto a los machos donantes y semen identificados en este Certificado de Exportación, que:

1. COUNTRY FREEDOM / DECLARACIÓN DE PAÍS EXENTO

- 1.1 New Zealand is free from bovine brucellosis (*Brucella abortus*), bluetongue, lumpy skin disease, contagious bovine pleuropneumonia, Rift Valley Fever, and vesicular stomatitis.
Nueva Zelanda es libre de brucellosis bovina (Brucella abortus), lengua azul, dermatitis nodular contagiosa, pleuroneumonia contagiosa bovina, fiebre amarilla, y estomatitis vesiculosa.
- 1.2 New Zealand is officially recognised free from foot and mouth disease (FMD) where vaccination is not practised by the World Organisation for Animal Health (OIE).
Nueva Zelanda es oficialmente reconocida como país libre de la fiebre aftosa, en donde no se pone en práctica la vacunación por la Organización Mundial de Salud Animal (OIE)

2. DONOR ANIMAL(S) / ANIMAL DE DONANTE (S)

- 2.1 Prior to entering the semen collection centre, the donor animal(s) was isolated for a period of at least twenty eight (28) days under the supervision of the approved semen centre veterinarian.
Previo a la entrada al centro de recolección de semen, el animal o los animales donador(es) fueron aislados durante un periodo de al menos 28 días bajo la supervisión del veterinario aprobado centro de recolección de semen.
- 2.2 The donor animal(s) was not used for natural service during pre-entry isolation and while resident on the semen collection centre.
El animal o los animales donador(es) no fueron usados por el servicio natural durante el aislamiento previo a la entrada y mientras estuvieron residiendo en el centro de recolección de semen.

3. SEMEN COLLECTION AND PROCESSING CENTRE / CENTRO DE RECOLECCIÓN Y PROCESAMIENTO DE SEMEN

- 3.1 The semen was collected in a semen collection and processing centre that is approved by the Ministry for Primary Industries.
El semen fue recolectado en un centro de recolección de semen que fue aprobado por el Ministerio de Industrias Primarias.

4. DIAGNOSTIC TESTS / PRUEBAS DE DIAGNÓSTICO

- 4.1 The donor animal(s) originate from an officially tuberculosis free herd and were tested, with negative results to the intradermal test with PPD tuberculin prior to entry into the semen collection centre;
Los animales donadores son originarios de una manada oficialmente libre de tuberculosis y fueron sometidos a pruebas, obteniendo resultados negativos a pruebas intradérmicas con tuberculina PPD previo a su entrada al centro de recolección de semen.

Date of test:
Fecha de la prueba:

- 4.2 The donor animal(s) was tested for the following diseases during pre-entry isolation:
El animal o los animales donador(es) fueron sometidos a prueba para las siguientes enfermedades durante el aislamiento previo a la entrada:

4.2.1 Bovine genital campylobacteriosis (*Campylobacter fetus* subsp. *venerealis*):

Campylobacteriosis genital bovina (Campylobacter fetus subsp. venerealis)

- Either** 4.2.1.1 [donor animal(s) aged six (6) months or older that could have had contact with females prior to quarantine, have had three (3) tests by culturing preputial specimens, collected at weekly intervals, with negative results]*
- Ya sea** *[el animal o los animales donador(es) de seis meses de edad o mayores que hayan tenido contacto con hembras previo a la cuarentena han sido sujetos a 3 pruebas mediante cultivo de especímenes prepuciales, recolectados en intervalos semanales, con resultados negativos]**
- Or** 4.2.1.2 [donor animal(s) less than six (6) months old or kept since that age only in a single sex group prior to quarantine, have had one test by culturing a preputial specimen, with negative results]*
- O** *[el animal o los animales donador(es) de seis meses de edad o mantenidos desde esa edad en un grupo de un solo sexo previo a la cuarentena, han tenido una prueba por cultivo de especímenes prepuciales, con resultados negativos]**

* Delete as applicable / *Borrar según aplique*

- 4.2.2 Trichomonosis (*Trichomonas foetus*):
Tricomoniasis (*Trichomonas foetus*)

- Either** 4.2.2.1 [donor animal(s) aged six (6) months or older that could have had contact with females prior to quarantine, have had three (3) tests by culturing preputial specimens, collected at weekly intervals, with negative results]*
- Ya sea** *[el animal o los animales donador(es) de seis meses de edad o mayores que hayan tenido contacto con hembras previo a la cuarentena han sido sujetos a 3 pruebas mediante cultivo de especímenes prepuciales, recolectados en intervalos semanales, con resultados negativos]*.*
- Or** 4.2.2.2 [donor animal(s) less than six (6) months old or kept since that age only in a single sex group prior to quarantine, have had one test by culturing a preputial specimen, with negative results]*
- O** *[el animal o los animales donador(es) de seis meses de edad o mantenidos desde esa edad en un grupo de un solo sexo previo a la cuarentena, han tenido una prueba por cultivo de especímenes prepuciales, con resultados negativos]**

* Delete as applicable / *Borrar según aplique*

- 4.3 The donor animal(s) were resident on the semen collection centre and tested every twelve (12) months for the following diseases, with negative results:
Los animales donadores residieron en el centro de recolección de semen y fueron sometidos a pruebas cada 12 meses para las siguientes enfermedades, con resultados negativos:

- 4.3.1 Tuberculosis: intradermal test with PPD tuberculin
Tuberculosis: prueba intradérmica con tuberculina PPD
- 4.3.2 Bovine genital campylobacteriosis (*Campylobacter fetus* subsp. *venerealis*): one test by culturing a preputial specimen
Campylobacteriosis genital bovina (Campylobacter fetus subsp. Venerealis): una prueba mediante el cultivo de un espécimen prepucial.
- 4.3.3 Trichomonosis (*Trichomonas foetus*): one test by culturing a preputial specimen.
Tricomonosis (Trichomonas fetus): una prueba mediante el cultivo de un espécimen prepucial.

- 4.4 For infectious bovine rhinotracheitis:
Para rinotraqueitis infecciosa bovina

- Either** 4.4.1 [the donor animal(s) have tested negative to either a semen culture or PCR test carried out within the twelve (12) months prior to collection of the semen, where the donor

having given a negative result to either a serological ELISA or SNT is now routinely vaccinated]*

- Ya sea** [el animal o los animales donador(es) han dado resultado negativo para un cultivo de semen o prueba de PCR realizada dentro de los 12 meses previos a la recolección de semen, y en el cual el donador con resultado negativos ya sea para ELISA serológica o SNT es ahora normalmente vacunado]*
- Or** 4.4.2 [the donor animal(s) was resident on the semen collection centre and tested negative to either a serological ELISA or a SNT within the twelve (12) months immediately prior to collection]*
- O** [el animal o los animales donador(es) residieron en un centro de recolección de semen y dieron resultados negativos ya sea a ELISA serológica o a SNT dentro de los 12 meses inmediatamente previos a la recolección]*
- Or** 4.4.3 [the donor animal(s) have tested negative to either a serological ELISA or a SNT carried out between twenty (21) and sixty (60) days after the last collection of the semen for export]*
- O** [el animal o los animales donador(es) han dado resultado negativo para para ELISA serológica o SNT entre 21 y 60 días después de la última recolección de semen para exportación]*
- Or** 4.4.4 [the donor animal(s) have tested negative to either a semen culture or PCR test on an aliquot of semen from each batch for export when the serological status of the donor bull is not known or donor bull is IBR seropositive]*
- O** [el animal o los animales donador(es) han dado resultado negativo para un cultivo de semen o prueba de PCR realizada en una alícuota de semen de cada lote de exportación cuando el estatus serológico del toro donante no es conocido o el toro donador es seropositivo para IBR]*

* Delete as applicable / Borrar según aplique

4.5 For bovine viral diarrhoea:

Para diarrea viral bovina:

- Either** 4.5.1 [the donor animal(s) was resident on the semen collection centre and tested negative to either a virus isolation or ELISA (Ag) within the twelve (12) months immediately prior to collection]*
- Ya sea** [el animal donador o los animales donadores permanecieron en el centro de recolección de semen y dieron resultado negativo para el aislamiento viral o ELISA (Ag) dentro de los 12 meses inmediatos previos a la recolección]*
- Or** 4.5.2 [an aliquot of each batch of semen for export was tested, with negative results, by virus isolation or PCR]*
- O** [una alícuota de cada lote del semen de exportación fue sometido a prueba, con resultados negativos, para aislamiento viral o PCR]*

* Delete as applicable / Borrar según aplique

4.6 For Leptospirosis:

Para Leptospirosis:

- Either** 4.6.1 [the donor animal(s) tested negative to either a microscopic agglutination test (MAT) or ELISA or PCR in accordance with the OIE *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals* within the fourteen (14) days prior to collection of semen for export]*
- Ya sea** [El (los) animal (es) donante (s) resultó negativo (s) a una prueba de aglutinación microscópica (MAT) o ELISA o PCR de acuerdo con el Manual de Pruebas de Diagnóstico y Vacunas para Animales Terrestres de la OIE dentro de los catorce (14) días previos a la recolección de semen para exportación]*
- Or** 4.6.2 [the donor animal(s) was treated with a long-acting tetracycline (at the rate of

O 20 mg/kg) within the fourteen (14) days prior to collection of the semen]*
[*El (los) animal (es) donante (s) fue tratado con una tetraciclina de acción prolongada (a razón de 20 mg / kg) dentro de los catorce (14) días previos a la recogida del semen*] *

Or 4.6.3 [antibiotics effective against *Leptospira* spp. And *Mycoplasma* spp. were added to the semen diluent. The names and concentrations of all antibiotics added are as follows:

O *Antibióticos efectivos contra la Leptospira spp. y Mycoplasma spp. fueron añadidos al diluyente del semen. Los nombres y las concentraciones de todos los antibióticos incluidos son:*

.....
.....
.....]

* Delete as applicable / *Borrar según aplique*

4.7 Enzootic bovine leukosis:

Either 4.7.1 [The donor animal(s) is less than two years of age, and was produced by a dam which has been tested, with negative results, to an AGID or ELISA test after removal of the donor animal(s) from their dam; and since removal from their dam, the donor animal(s) have only been with animals of at least an equivalent health status]*

Or 4.7.2 [the donor animal(s) has been continuously resident on the semen collection centre, and has been tested, with negative results, to an AGID or ELISA test on two occasions, at least four (4) months apart, with the second test being within the twelve months immediately prior to collection]*

Or 4.7.3 [a semen aliquot of not less than 0.5 ml of processed semen from the final collection of each donor animal(s) was tested by a virus isolation test or a polymerase chain reaction test with negative results]*

* Delete as applicable / *Borrar según aplique*

5. COLLECTION, PROCESSING AND STORING OF THE SEMEN / RECOGIDA, PROCESAMIENTO Y ALMACENAMIENTO DEL SEMEN

5.1 The semen was collected, processed, identified and stored in accordance with the *OIE Terrestrial Animal Health Code*.

El semen fue recolectado, procesado, identificado y almacenado de acuerdo con el Código de Salud Animal para Animales Terrestres de la OIE.

5.2 Only new or disinfected containers and fresh liquid nitrogen, were used for storage of the semen.
Únicamente se utilizaron contenedores nuevos o desinfectados y nitrógeno líquido fresco para el almacenaje del semen.

6. TRANSPORT / TRANSPORTE

6.1 Prior to shipment, the container with the semen identified above was sealed with an official seal by an Official Veterinarian.

Previo al embarque, el contenedor con el semen identificado antes fue sellado con un sello oficial por un veterinario oficial.

Number of the seal
Número de sello

Certificate No:

Serial number of the container.....
Número de serie del contenido

.....
Signature Official Veterinarian
Firma Veterinario Oficial

.....
Official Stamp and Date
Sello Oficial y Fecha

Ministry of Primary Industries

.....
Name and Address of Office
Nombre y Dirección de Oficina

Note. The Official Veterinarian must sign, date and stamp each page of the veterinary certificate using a different colour ink to the paper and the print, and, where applicable, sign, date and stamp each page of the documents (e.g. laboratory reports) that form part of the extended health certification.

NOTA. El Veterinario Oficial debe firmar, fechar y sellar todas las páginas del certificado veterinario usando tinta de un color diferente al del papel y letra, y donde sea pertinente, firmar, fechar y sellar cada página de los documentos (por ejemplo, informes de laboratorio) que formen parte de la certificación sanitaria extendida.

EXPORT CERTIFICATION

(This is not part of the official certification)

COMMODITY: BOVINE SEMEN

COUNTRY: EL SALVADOR

NOTES: This export certificate is based on the Health Requirements for bovine semen from New Zealand to El Salvador. It was approved by MAG on 21 March 2017.

1. An Import Permit is required.
2. Where semen is from multiple donors, an attached schedule can be used and the table in **I: INFORMATION CONCERNING DONORS AND SEMEN** and in Clause I. can be completed by using the wording 'see attached schedule'.
3. Clause 4.6 – Antibiotics added to the semen diluent is preferred over donor animal treatment for Leptospirosis. Please refer to NZVA policy regarding the judicious use of antimicrobials.

Section 61A of the Animal Products Act 1999 states that 'The Crown is not liable, and nor is the Director-General or any employee of the Ministry liable, for any loss arising through the refusal or failure of the relevant authority of an overseas market to admit export animal material or animal product to that market'